

GC Fuji® IX GP EXTRA

RADIOPAQUE POSTERIOR GLASS IONOMER RESTORATIVE CEMENT IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Class I and II restorations in deciduous teeth.
- Non-load bearing Class I and Class II restorations in permanent teeth.
- Intermediate restorative and base material for heavy stress situation in Class I and Class II cavities using sandwich laminate technique.
- Class V and root surface restorations.
- Core build-up.

CONTRAINDICATIONS

- Pulp capping.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid Ratio (g/g)	0.40 / 0.12
Mixing Time (sec.)*	10"
Time of initial extrusion after mixing	10 seconds maximum
Working Time (min., sec.)*	1'15"
Net Setting Time (min., sec.)*	2'00"
Final Finishing Commencing Time (37°C, after starting mix) (min.,sec.)	2'30"
Test conditions : Temperature (23 +/-1°C), Relative humidity (50 +/-5%)	

1. CAVITY PREPARATION

- Prepare tooth using standard techniques. Extensive mechanical retention is unnecessary. For pulp capping use calcium hydroxide.
- Apply GC CAVITY CONDITIONER (10 seconds) or GC DENTIN CONDITIONER (20 seconds) to the bonding surfaces using a cotton pellet or sponge (Fig. 1).
- Rinse thoroughly with water. Blot away excess water with a cotton pellet or dry by gently blowing with an air syringe. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).

2. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING

- Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 2).
- To activate the capsule, push the plunger until it is flush with the main body (Fig. 3).
- Immediately place the capsule into a metal GC Capsule Applier and click the lever once (Fig. 4). The capsule is now activated.
Note :
The capsule should be activated just before mixing and used immediately.
- Immediately remove the capsule and set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/- 4,000RPM) (Fig. 5).

3. RESTORATIVE TECHNIQUE

- Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC Capsule Applier.
- Make two clicks to prime the capsule then syringe (Fig. 6). The working time is 1 minute 15 seconds from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.
- Within 10 seconds maximum after mixing, start to extrude the mixture directly into the preparation (Fig. 7).
- Form the preliminary contour, and cover with a matrix if required.
- During the first 2 minutes 30 seconds from start of mix extra care should be taken to avoid moisture contamination or drying-out. In case this cannot be guaranteed, immediately apply or GC Fuji Varnish (blow dry) or GC Fuji Coat LC (light cure).
Note :
 - To adjust the direction of the nozzle, hold the applier with the capsule towards you and turn the capsule body.
 - To remove the used capsule, push the applier release button. Twist the capsule and pull upwards.

4. FINISHING

- Final finishing under water spray using standard techniques can begin approximately 2 minutes 30 seconds after start of mixing (Fig. 8).
- Apply a final coat of GC G-COAT PLUS and light cure for 20 seconds (Fig. 9,10).
Alternatively, apply GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure) Refer to the respective instructions for use.
- Instruct the patient not to apply pressure for 1 hour.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store the capsules in the original aluminium foil in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F). (Shelf life : 2 years from date of manufacture).

SHADES

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

Shade numbers according to Vita® shade guide.

Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES

- Single shade package : 50 capsules.
- Assortment package : 50 capsules (10 each of A2, A3, A3.5, B1, B3).
Average contents per capsule : 0.40g powder and 0.12g (0.10mL) liquid.
Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0.14mL.
Option : GC CAPSULE APPLIER (1 piece).

CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: <http://www.gceurope.com/>
They can also be obtained from your supplier.

Last revised : 03/2016

GC

MANUFACTURED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL : +32 16 74 10 00

CE 0086

PRINTED IN BELGIUM

GC Fuji® IX GP EXTRA

RÖNTGENSICHTBARER GLAS IONOMER-FÜLLUNGSZEMENT IN KAPSELN FÜR DEN SEITENZAHNBEREICH

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die genannten Anwendungsbereiche zu verwenden.

ANWENDUNGSBEREICHE

- Restaurationen von Kavitäten der Klasse I und II im Milchgebiss.
- Langzeitrestaurationen bei nicht kaubelasteten Flächen der Klasse I und II.
- Semipermanente Restaurations- und Basismaterial bei kaubelasteten Kavitäten der Klasse I und II in der Sandwich-Technik.
- Klasse V und Wurzeloberflächen-Restaurationen im Seitenzahnbereich.
- Stumpfaufbaumaterial.

GEGENINDIKATIONEN

- Pulpa-Abdeckung.
- In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung bei einigen Personen auftreten. In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

GEGENINDIKATIONEN

Verhältnis Pulver/Flüssigkeit (g/g)	0,40 / 0,12
Anmischzeit (Min., Sek.)*	10"
Nach dem Mischen den Kapselinhalt applizieren	Spätestens nach 10 Sekunden
Arbeitszeit (Min., Sek.)*	1'15"
Netto- Abbindezeit (Min., sec.)*	2'00"
Startzeit für die Endfinierung ab Mischbeginn (37°C) (Min., Sek.)	2'30"
Testbedingungen : Temperatur (23 +/- 1°C), Relative Luftfeuchtigkeit (50 +/- 5%)	

1. KAVITÄTENPRÄPARATION

- Den Zahn wie üblich präparieren. Eine ausführliche mechanische Retention ist nicht erforderlich. Zur Pulpenoberkappung einen Kalziumhydroxid-Zement verwenden.
- Mit Hilfe eines Watte-Pellets oder eines Schwämmchens GC CAVITY CONDITIONER (10 Sekunden) oder GC DENTIN CONDITIONER (20 Sekunden) auf die präparierte Kavität auftragen (Fig. 1).
- Gründlich mit Wasser abspülen. Mit einem Watte-Pellet trockentupfen oder sanft mit einer Luftspritze trockenblasen. NICHT VOLLSTÄNDIG TROCKNEN. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn die präparierten Flächen noch feucht aussehen (glänzen).

2. AKTIVIEREN DER KAPSEL UND ANMISCHEN

- Vor der Aktivierung die Kapsel schütteln oder mit einer Seite auf eine feste Auflage klopfen, um das Pulver zu lockern (Fig. 2).
- Zum Aktivieren, den Kolben vollständig in die Kapsel eindrücken (Fig. 3).
- Dann die Kapsel in den metallenen GC Kapsel Applier einsetzen und den Auslösegriff 1 x ganz durchziehen (Fig. 4). Somit ist die Kapsel aktiviert.
Hinweis :
Die Kapsel sollte erst unmittelbar vor dem Anmischen aktiviert werden.
- Die Kapsel sofort in einen handelsüblichen Mischer setzen und 10 s mischen (+/- 4.000 U/min) (Fig. 5).

3. FÜLLUNGSTECHNIK

- Nach dem Mischen die Kapsel sofort in den Applier setzen und den Auslösehebel 2 x durchziehen (Fig. 6). Die Manipulationszeit beträgt 1 Minute 15 Sekunden ab Mischbeginn bei 23°C (73.4°F). Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit.
- Spätestens 10 Sekunden nach dem Mischen mit dem Applizierer des Kapselinhalts beginnen (Fig. 7).
- Die Konturen formen und, falls erforderlich, eine Matritze anlegen.
- Während der ersten 2½ Minuten ab Mischbeginn sollte darauf geachtet werden, dass Feuchtigkeitskontamination oder Austrocknung verhindert werden.
Für den Fall, dass dies nicht garantiert werden kann, sofort GC Fuji Varnish (trocken blasen) oder GC Fuji Coat LC (lichthärten) applizieren.
- Zum Entfernen der Kapsel, den Löseknopf am GC Kapselapplier betätigen. Die Kapsel drehen und nach oben ziehen.

4. FINIEREN

- Das Ausarbeiten und Polieren unter Wasserspray kann ungefähr 2 Minuten 30 Sekunden nach dem Anmischen in gewohnter Weise durchgeführt werden (Fig. 8).
- Eine letzte Schicht G-COAT PLUS (lichthärten, 20 Sek.) auftragen (Fig. 9,10).
Alternativ können auch Fuji Varnish (trocken blasen) oder GC Fuji Coat LC (lichthärten) verwendet werden. Bitte die jeweiligen Gebrauchsanweisungen beachten.
- Den Patienten anweisen, die Füllung 1 Stunde nicht zu belasten.

LAGERUNG

Empfohlen für eine optimale Leistung, die Kapsel in der originalen Aluminiumfolie an einem kühlen und dunklen Ort aufbewahren (4-25°C) (39,2-77,0°F). (Shelf life : 2 Jahre ab Produktionsdatum).

FARBEN

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

Farben nach dem Vita® Farbring.

Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Deutschland.

ABPACKUNG

- Packung mit jeweils einer Farbe : 50 Kapseln.
- Sortimentspackung : 50 Kapseln (je 10 x A2, A3, A3.5, B1, B3).
Durchschnittlicher Inhalt pro Kapsel : 0,40g Pulver und 0,12g (0,10mL) Flüssigkeit.
Mindest-Nettovolumen angemischter Zement pro Kapsel : 0,14mL.
Zubehör : GC CAPSULE APPLIER (1 Stück).

WARNHINWEIS

- Bei Haut- oder Schleimhautkontakt, sofort mit einem alkoholgetränkten Baumwolltupfer oder Schwamm entfernen und mit Wasser abspülen.
- Bei Augenkontakt, sofort mit Wasser ausspülen und den Arzt aufsuchen.
- Es sollte stets eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschutz, Mundschutz und Schutzhelme getragen werden.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind: <http://www.gceurope.com>
Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

Zuletzt aktualisiert : 03/2016

GC Fuji® IX GP EXTRA

CIMENT VERRE IONOMERE RADIOPAQUE DE RESTAURATION POSTERIEURE EN CAPSULES

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisations.

INDICATIONS

- Restauration de classe I et II des dents temporaires.
- Restauration de classe I et II de dents définitives non soumises à d'importantes contraintes.
- Restauration temporaire et matériau de base pour les cavités de classe I et II soumises à de fortes contraintes en technique sandwich.
- Restaurations de classe V et caries au collet.
- Reconstitution de moignon.

CONTRE-INDICATIONS

- Incapacité pulpaire.
- Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

MODE D'EMPLOI

Ratio Poudre/Liquide g/g	0,40 / 0,12
Temps de mélange (min., sec.)*	10"
Temps d'extrusion après le mélange	10 secondes maximum
Temps de travail (min., sec.)*	1'15"
Temps de prise (min., sec.)*	2'00"
Début de la finition (37°C, après le début du mélange) (min, sec)	2'30"
Conditions de test : Température (23±1°C), Humidité relative (50±5%)	

1. PREPARATION DE LA CAVITE

- Préparer la cavité. Une extension pour rétention mécanique n'est pas nécessaire. Si un coffrage pulpaire est nécessaire, utiliser un ciment hydroxyde de calcium.
- En utilisant une boulette de coton ou une éponge, appliquer le GC CAVITY CONDITIONER (10 secondes) ou GC DENTIN CONDITIONER pendant 20 sec. (fig. 1).
- Rincer soigneusement avec de l'eau. Eliminer l'humidité de la surface avec une boulette de coton ou doucement avec une seringue à air. NE PAS DESHYDRATER. La surface préparée doit être humide (brillante).

2. ACTIVATION DE LA CAPSULE ET MÉLANGE

- Avant de vibrer la capsule, secouez-la ou tapez-la sur une surface dure pour détasser la poudre (fig. 2).
- Pour activer la capsule, presser le poussoir jusqu'à ce qu'il s'enfonce complètement dans le corps de la capsule (fig. 3).
- Placer immédiatement la capsule dans l'appliqueur de capsule et actionner la gâchette une première fois (fig. 4). La capsule est alors activée.

- La capsule doit être activée juste avant le mélange et utilisée immédiatement.
- Retirer immédiatement la capsule et la placer dans le vibreur (ou amalgamateur) et mélanger pendant 10 secondes (vitesse = 4000 cycles par minute) (fig. 5).

3. TECHNIQUE DE RESTAURATION

- Retirer immédiatement la capsule mélangée du vibreur et la placer dans l'appliqueur de capsule GC.
- Presser deux fois pour amorcer la capsule (fig. 6). Le temps de travail est de 1'15" à partir du début du mélange à 23°C (73.4°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail.
- Maximum 10 secondes après la fin du mélange, commencer à extraire le matériau directement dans la préparation (Fig. 7).
- Contourer, et placer avec la matrice si nécessaire.
- Dans les 2 premières minutes et 30 secondes qui suivent le début du mélange, une attention toute particulière doit être prise pour éviter tout risque de contamination par l'humidité ou de dessèchement. Au cas où cela ne peut être garanti, appliquez immédiatement GC Fuji Varnish (séchez) ou GC Fuji Coat LC (photopolymérisez).

- Notes :
 - Pour ajuster la direction de l'embout, tenir l'appliqueur avec la capsule face à vous et tourner le corps de la capsule.
 - Pour retirer la capsule usagée, appuyer sur le bouton de relâchement de l'appliqueur. Tourner la capsule et tirer.

4. FINITION

- La finition et le polissage peuvent commencer sous spray d'eau approximativement 2'30" après le début du mélange (fig. 8).
- Appliquer une couche finale de G-COAT PLUS (photopolymérisation pendant 20 sec.) (fig. 9-10). Sinon, appliquez GC Fuji VARNISH (séchez) ou GC Fuji COAT LC (photopolymérisez). Reportez-vous à leur mode d'emploi respectif.
- Demander au patient d'éviter toute pression pendant 1 heure.

CONSERVATION

Recommandé pour des performances optimales, conserver les capsules dans son emballage d'origine en aluminium et dans un endroit frais et sombre (4-25°C) (39,2-77,0°F). (Péremption : 2 ans à partir de la date de fabrication).

TEINTES

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4 selon le teintir VITA®.

VITA® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Allemagne.

CONDITIONNEMENT

- Coffret 1 teinte : 50 Capsules.
- Teintes assorties : 50 Capsules (10 de chaque A2, A3, A3.5, B1, B3).
Contenu moyen d'une capsule : 0,40g de poudre et 0,12g (0,10mL) de liquide.
Volume net minimum de ciment mélangé par capsule 0,14mL.
Option : GC CAPSULE APPLIER (1 pièce).

AVERTISSEMENTS

- En cas de contact avec la muqueuse ou la peau, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton imbibé d'alcool. Rincer aussitôt avec de l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.
- Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.

Certains produits mentionnés dans ce mode d'emploi peuvent être considérés comme dangereux selon le GHS. Consulter les fiches de sécurité disponibles sur <http://www.gceurope.com>
Vous pouvez également les obtenir auprès de votre distributeur.

Dernière mise à jour : 03/2016

GC Fuji® IX GP EXTRA

VETROIONOMERO RADIO-OPACO IN CAPSULE PER RESTAURI NEI QUADRANTI POSTERIORI

Per uso esclusivamente professionale secondo le indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

- Ricostruzioni di classe I e II in denti decidui.
- Ricostruzioni di classe I e classe II non sottoposte a carico in denti permanenti.
- Materiale intermedio per ricostruzioni e materiale di base per situazioni con sollecitazioni elevate in cavità di classe I e classe II con l'uso della tecnica di stratificazione sandwich.
- Ricostruzioni di classe V e di superfici radicolari.
- Ricostruzione di monconi.

CONTROINDICAZIONI

- Incapacupimento della polpa.
- In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

INDICAZIONI PER L'USO

Rapporto polvere/liquido (g/g)	0,40 / 0,12
Tempo di miscelazione (sec.)*	10"
Tempo di estrusione iniziale dopo la miscelazione	massimo 10 secondi
Tempo di lavorazione (min., sec.)*	1'15"
Tempo netto di indurimento (min., sec.)*	2'00"
Tempo di inizio per la finitura finale (37° C, dopo l'inizio della miscelazione) (min.,sec.)	2'30"
Condizioni di prova : Temperatura (23 +/-1°C), Umidità relativa (50 +/-5%)	

1. PREPARAZIONE DELLA CAVITA'

- Preparare il dente con le tecniche standard. Non è necessaria l'estensione della cavità a scopo ritentivo. Per l'incappucciamento della polpa utilizzare un cemento all'idrossido di calcio.
- Applicare il GC CAVITY CONDITIONER (10 secondi) oppure il GC DENTIN CONDITIONER (20 secondi) sulle superfici a cui aderire utilizzando un pellet di cotone o una microspugna (Fig. 1).
- Sciquare abbondantemente con acqua. Eliminare l'acqua in eccesso con un pellet di cotone oppure asciugare con un leggero getto d'aria applicato con la siringa. EVITARE DI ESSICCARRE. Le superfici preparate dovrebbero apparire umide (lucide).

- ATTIVAZIONE DELLA CAPSULA E MISCELAZIONE
a) Prima dell'attivazione, agitare la capsula o dare dei leggeri colpi sul lato contro una superficie dura in modo da decompattare la polvere (Fig. 2).
- Per attivare la capsula, premere il pulsante di attivazione finché non raggiunge il livello del corpo principale (Fig. 3).
- Porre immediatamente la capsula in un GC Capsule Applier in metallo e premere una volta la leva (Fig. 4). Ora la capsula è attivata.

- Nota :
La capsula dovrebbe essere attivata immediatamente prima della miscelazione e dovrebbe essere utilizzata immediatamente.
- Togliere immediatamente la capsula e inserirla in un miscelatore (o amalgamatore), quindi miscelare per 10 secondi (+/- 4.000 giri al minuto) (Fig. 5).

3. TECNICA DI RICOSTRUZIONE

- Togliere immediatamente la capsula miscelata dal miscelatore e inserirla nel GC Capsule Applier.
- Fare due clic per innescare la capsula, quindi estrarre lentamente e uniformemente (Fig. 6). Il tempo di lavorazione è di 1 minuto e 15 secondi dall'inizio della miscelazione a 23°C (73.4°F). A temperature più elevate il tempo di lavorazione diminuisce.
- Entro 10 secondi dalla fine della miscelazione, iniziare a estrarre la miscela direttamente dentro la preparazione (Fig. 7).
- Modellare la conformazione preliminare e coprire con una matrice, se necessario.
- Durante i primi 2 minuti e 30 secondi dall'inizio della miscelazione, si deve fare particolare attenzione ad evitare qualunque contaminazione da umidità o essiccazione. Se ciò non può essere garantito, applicare immediatamente GC Fuji Varnish (asciugare con getto d'aria) o GC Fuji Coat LC (foto-polimerizzare).

- Nota :
 - Per regolare la direzione del puntale, impugnare l'applicatore rivolto verso di voi a girare il corpo della capsula.
 - Per rimuovere la capsula, premere il bottone di rilascio.Torcere la capsula e tirarla verso l'alto.

4. FINITURA

- La finitura in presenza di spruzzo d'acqua con tecniche standard può avere inizio circa 2 minuti e 30 secondi dopo l'inizio della fase di miscelazione (Fig. 8).
- Applicare uno strato finale di G-COAT PLUS (foto-polimerizzare per 20 sec.) (Fig. 9,10). In alternativa, applicare GC Fuji Varnish (asciugare con getto d'aria) o GC Fuji Coat LC (foto-polimerizzare). Fare riferimento alle rispettive istruzioni d'uso.

- Cchiedere al paziente di non applicare pressione per un'ora.

CONSERVAZIONE

Raccomandato per una performance ottimale, conservare le capsule nell'incarto originale di alluminio in luogo fresco e buio (4-25°C) (39,2-77,0°F). (Data di scadenza : 2 anni dalla data di produzione).

COLORI

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4

I numeri delle tonalità sono quelli riportati nella guida delle tonalità Vita®.

Vita® è un marchio registrato della Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

CONFEZIONI

- Confezione con colore singolo : 50 capsule.
- Confezione assortita : 50 capsule (10 per ciascuna tonalità: A2, A3, A3.5, B1, B3).
Contenuto medio per capsula : 0,40g di polvere e 0,12g (0,10mL) di liquido.
Volume netto minimo del cemento miscelato per capsula : 0,14mL.
Optional : GC CAPSULE APPLIER (1 pezzo)..

AVVERTENZE

- In caso di contatto con il tessuto orale o con la pelle, eliminare immediatamente il materiale con una spugna o con cotone idrofilo imbevuto di alcool. Sciquare con acqua.
- In caso di contatto con gli occhi, sciquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni d'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS.
Fate costante riferimento alle schede di sicurezza disponibili su: <http://www.gceurope.com>
Possono anche essere richieste al fornitore.

Ultima revisione : 03/2016

GC Fuji® IX GP EXTRA

CEMENTO DE IONÓMERO DE VIDRIO RADIOPAKO PARA RESTAURACIONES POSTERIORES EN CAPSULAS

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

- Restauraciones de Clase I y II en dientes de leche.
- Restauraciones de Clase I y Clase II que no soporten cargas en piezas dentales definitivas.
- Restaurar intermedio y material de base para situaciones de fuerte stress en cavidades de Clase I y Clase II usando la técnica de sandwich.
- Restauraciones de Clase V y restauraciones de la superficie de la raíz.
- Reconstrucción sobre moñones.

CONTRAINDICACIONES

- Recubrimiento pulpar.
- En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas, si se experimenta alguna reacción al respecto, suspenda el uso del producto y diríjase al médico.

INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo/Líquido (g/g)	0,40 / 0,12
Tiempo de mezcla (s.)*	10"
Tiempo para comenzar la aplicación tras el mezclado	10 segundos máximo
Tiempo de trabajo (min., s.)*	1'15"
Tiempo neto de colocación (min., s.)*	2'00"
Tiempo para comenzar el acabado final (37° C, tras el comienzo de la mezcla) (min.,s.)	2'30"
Condiciones del test : Temperatura (23 +/-1°C), Humedad Relativa (50 +/-5%)	

1. CAVITY PREPARATION

- Preparare el diente utilizando las técnicas estándar. No es necesaria una retención mecánica extensa. Para recubrimiento pulpar, use Hidróxido de Calcio.
- Aplique GC CAVITY CONDITIONER (10 s.) o GC DENTIN CONDITIONER (20 s.) a las superficies de unión utilizando una bolita de algodón o esponja (Fig. 1).
- Limpie minuciosamente con agua. Elimine el exceso de agua con una bolita de algodón o soplando suavemente con una jeringa de aire. NO DESEQUE. Las superficies preparadas deben aparecer húmedas (brillantes).

2. ACTIVACIÓN DE LA CÁPSULA Y MEZCLADO

- Antes de activar, agite la capsula o golpéela sobre una superficie dura para desapelmazar el polvo (Fig. 2).
- Para activar la capsula, empuje el émbolo hasta que alcance el nivel del cuerpo principal (Fig. 3).
- Coloque inmediatamente la capsula en el GC Capsule Applier y haga click una vez con la palanca (Fig. 4). Ahora la capsula está activada.
Nota :
La capsula ha de activarse justo antes de la mezcla y debe ser utilizada inmediatamente.
- Seguidamente, retire la capsula, colóquela en el mezclador (o amalgamador) y mezcle durante 10 segundos a alta velocidad (+/-4.000 RPM) (Fig. 5).

####

EN
Prior to use, carefully read the instructions for use.

GC Fuji® IX GP EXTRA

RADIOAPAC POSTERIOR GLASS IONOMER RESTORATIVE CEMENT IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Class I and II restorations in deciduous teeth.
- Non-load bearing Class I and Class II restorations in permanent teeth.
- Intermediate restorative and base material for heavy stress situation in Class I and Class II cavities using sandwich laminate technique.
- Class V and root surface restorations.
- Core build-up.

CONTRAINDICATIONS

- Pulp capping.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid Ratio (g/g)	0.40 / 0.12
Mixing Time (sec.)*	10"
Time of initial excursions after mixing	10 seconds maximum
Working Time (min., sec.)*	1'15"
Net Setting Time (min., sec.)*	2'00"
Final Finishing Commencing Time (37°C, after starting mix) (min.,sec.)	2'30"
Test conditions : Temperature (23+/-1°C) Relative humidity (50+/-5%)	

- CAVITY PREPARATION**
 - Prepare tooth using standard techniques. Extensive mechanical retention is unnecessary. For pulp capping use calcium hydroxide.
 - Apply GC CAVITY CONDITIONER (10 seconds) or GC DENTIN CONDITIONER (20 seconds) to the wetted surfaces using a cotton pellet or sponge (Fig. 1).
 - Rinse thoroughly with water. Blot away excess water with a cotton pellet or dry by gently blowing with an air syringe. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
- CAPSULE ACTIVATION AND MIXING**
 - Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 2).
 - To activate the capsule, use the plunger until it is flush with the main body (Fig. 3).
 - Immediately place the capsule into a metal GC Capsule Applier and click the lever once (Fig. 4). The capsule is now activated.
 - Note:
The capsule should be activated just before mixing and used immediately.
 - Immediately remove the mixed capsule set into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/- 4.000RPM) (Fig. 5).
- RESTORATIVE TECHNIQUE**
 - Immediately remove the mixed capsule from the mixer and add it into the GC Capsule Applier.
 - Make two clicks to prime the capsule then syringe (Fig. 6). The working time is 1 minute 15 seconds from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.
 - Within 10 seconds maximum after mixing, start to extrude the mixture directly into the preparation (Fig. 7).
 - Form the preliminary contour, and cover with a matrix if desired.
 - During the first 2 minutes 30 seconds from start of mix extra care should be taken to avoid moisture contamination or drying-out. In case this should not be guaranteed, immediately apply or GC Fuji Varnish (alkoxy dry) or GC Fuji Coat LC (light cure). Note :
 - To adjust the direction of the nozzle, hold the applicator with the capsule towards you and turn the capsule button. Twist the capsule and pull upwards.
- FINISHING**
 - Finishing under water spray using standard techniques can begin approximately 2 minutes 30 seconds after start of mixing (Fig. 9).
 - Apply a final coat of GC G-COAT PLUS and light cure according to the instructions for use (Fig. 10). Alternatively, apply GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure) Refer to the respective instructions for use.
 - Instruct the patient not to apply pressure for 1 hour.

STORAGE
Recommended for optimal performance, store the capsules in the original aluminium foil in a cool and dark place (+25°C) (39.2-77.0°F).
(Shelf life : 2 years from date of manufacture).

SHADES
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4
Shade numbers according to Vita® shade guide.
Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES
1. Single shade package : 50 capsules.
2. Assortment package : 50 capsules (10 each of A2, A3, A3.5, B1, B3).
Average contents per capsule : 0.40g powder and 0.12g (0.10mL) liquid.
Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0.14mL.
GC CAPSULE APPLIER (1 piece).

CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Wear appropriate protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: <http://www.gecure.com>
They can also be obtained from your supplier.

Last revised : 06/2016



MANUFACTURED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Hasselt-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL +32 32 174 10 00
PRINTED IN BELGIUM

BG
Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба.

GC Fuji® IX GP EXTRA

РЕНТГЕНОКОНТРАСТЕН ПОСТЕРИОРЕН ГЛАС-ИОНОМЕРЕН ВЪЗСТАНОВИТЕЛЕН ЦИМЕНТ В КАПСУЛИ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

РЕПОРЪЧЕНИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ

- Възстановявания клас I и II на временни зъби.
- Възстановявания клас I и II, без оклузално натоварване, при постоянни зъби.
- Медиумно възстановяване и основа за sandwich техника при I и II клас кавитети, подложени на голямо натоварване.
- Възстановявания V клас и дефекти по кореновата повърхност.
- Изграждане на пълчета.

КОНТРАИНДИКАЦИИ

- Пълно покритие.
- В редки случаи, продуктът може да предизвика саркумателна реакция у някои хора. При такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

Съотношение прах / течност (g/g)	0.40/0.12
Време за смесване (сек.)	10"
Време за начално нанасяне след смесване	10 секунди максимум
Време за работа (мин., сек.)	1'15"
Нето време за въздушване (мин., сек.)	2'00"
Начало на окончателното финиране (37°C, след начално на смесването) (мин., сек.)	2'30"
Тестови условия: Температура (23 +/-1°C) Относителна влажност (50 +/-5%)	

- ПОДГОТОВКА НА КАВИТЕТА**
 - Подготвяйте зъба, използвайки стандартни техники. Разширяване механична ретенция не е необходимо. За покряване на пуплата използвайте калций хидроксид.
 - Нанесете GC CAVITY CONDITIONER (10 секунди) или GC DENTIN CONDITIONER (20 секунди) върху подложката на съзряване повърхности, използвайки памучен туфлер или гъбичка (Фиг. 1).
 - Промийте обилно с вода. Отстранете излишната вода, чрез попиране с памучен туфлер или с лека въздушна струя. НЕ ПИРИШИВАЙТЕ. Подготвените повърхности трябва да изглеждат влажни (блестящи).
- АКТИВИРАНЕ НА КАПСУЛИТЕ И СМЕСВАНЕ**
 - Преди активирането, пакетирайте капсулата и я почукайте върху твърда повърхност за да се разехи праха (Фиг. 2).
 - За да активирате капсулата, натиснете буталото, докато металният плунжер излезе напълно от капсулата (Фиг. 3).
 - Незабавно поставете капсулата в металния GC Capsule Applier и шарканете лоста веднъж (Фиг. 4). Капсулата вече е активирана.
 - Забележка:
Капсулата следва да се активира точно преди смесване и да се използва незабавно.
 - Незабавно извадете капсулата и я поставете в смесителя (или амалгаматор) и разбърквайте за 10 секунди (+/- 4000 об/мин.) (Фиг. 5).
- ТЕХНИКА НА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ**
 - Веднага извадете смесената капсула от смесителя и я поставете в GC Capsule Applier.
 - Щракнете два пъти за да подготвите капсулата и след това нанесете (Фиг. 6). Времето за работа е 1 минута и 15 секунди от началото на смесването при 23°C (73.4°F). По-високи температури ще съкратят работното време.
 - В рамките на 10 секунди максимум след разбъркването, започнете нанасянето на сместа директно върху преарепцията (Фиг. 7).
 - Окончателно подготвяне на кавитата и ако е необходимо поставете матрица.
 - По време на първите 2 минути и 30 секунди от началото на смесването, трябва да внимавате да не допуснете замърсяване с влага и пресушаване. Ако не можете да гарантирате, веднага нанесете GC Fuji Varnish (подсушете с въздушна струя) или GC Fuji Coat LC (фотополимеризирайте).
 - За финализиране, нанесете GC Fuji VARNISH (подсушете с въздух) или GC Fuji COAT LC (фотополимеризирайте) според съответните инструкции за употреба.
 - Инструтирайте пациента, да не прилага налягане за 1 час.
- ФИНИРАНЕ**
 - Окончателното финиране под воден шпрей, използвайки стандартна техника, може да започне приблизително 2 минути и 30 секунди, след началото на смесването (Фиг. 9).
 - Нанесете финален слой от G-COAT PLUS (фото-полимеризирайте за 20 сек.) (Фиг. 9, 10). Като алтернатива, нанесете GC Fuji VARNISH (подсушете с въздух) или GC Fuji COAT LC (фотополимеризирайте) според съответните инструкции за употреба.

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимална ефективност е препоръчително, съхранявайте капсулите в оригиналното алуминиево фолио на хладно и тъмно място (4-25°C) (39.2-77.0°F).
(Срок за съхранение: 2 години от датата на производство).

ЦВЕТОВЕ

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4
Цветовите са по разцветката на Vita®.
Vita® е регистрирано търговско марка на Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ОПАКОВКИ

- Единичната опаковка: 50 капсули.
- Средно съдържание на капсула: 0.40g прах и 0.12g (0.10mL) течност.
- Минимален нето обем от смесен цимент по капсула: 0.14mL.

Допълнително: GC CAPSULE APPLIER (1 бр.).

ВИНИМАНИЕ

- В случай на контакт с оралните тъкани или кожа, премахнете веднага с гъбичка или памук, намоен в алкохол. Промийте с вода.
- В случай на контакт с очите, промийте веднага с вода и потърсете лекарска помощ.
- Лични предпазни средства (ЛПЗ) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно GHS.
Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на: <http://www.gecure.com>
Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

Последна редакция : 06/2016

CS
Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

GC Fuji® IX GP EXTRA

RADIOOPAKNÍ SKLOIONOMERNÍ VÝPLŇOVÝ MATERIÁL V KAPSLÍCH PRO VÝPLŇVE V LATERÁLNÍM ÚSEKU

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE

- Výplně I. a II. třídy v dočasném chrupu.
- Neplňlivé zatížení výplně I. a II. třídy stálého chrupu.
- Dočasně výplně a báze pro silné zatížení výplně I. a II. třídy za použití sendvičové techniky.
- Výplně V. třídy a výplně kořenového povrchu.
- Dostavby.

KONTRAINDIKACE

- První překrytí pulpy.
- V některých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, výrobek více nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

NÁVOD K POUŽITÍ

Objem prášek / tekutina poměr (g/g)	0,40/0,12
Míchací čas (sek.)	10"
Čas do začátku vytlačení materiálu od promíchání	maximálně 10 sekund
Pracovní čas (min., sek.)	1'15"
Čistý čas tuhnutí (min., sek.)	2'00"
Počátek konečného opracování (37°C, od začátku míchání) (min., sek.)	2'30"
Testovací podmínky: Teplota (23+/-1°C) Relativní vlhkost (50+/-5%)	

- PŘÍPRAVA KAVITY**
 - Připarejte kavitu běžným způsobem. Vytvoření mechanické retence není nutné. Pro pokrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
 - Aplikujte GC CAVITY CONDITIONER (10 sekund) nebo GC DENTIN CONDITIONER (20 sekund) na vazebnou plochu za použití vatového tamponu nebo houbočky (obr. 1).
 - Důkladně opláchněte vodou. Odstraňte přebytečnou vlhkost vatovým tamponem nebo jemně vysušte vzduchem. NEPRÉSUSUJTE. Připravený povrch by měl vypadat vlhký (matně lesklý).
- AKTIVACE KAPSELÉ A MÍCHÁNÍ**
 - Práci aktivované kapsle a kapsli a poklepněte na stranu kapsle, aby se uvolnil prach (obr. 2).
 - Pro aktivaci kapsle stlačte čep ve spodní části dokud nebude v rovnici s hlavním tělem (obr. 3).
 - Kapsle aktivujte kapslí aplikátorem a přitiskněte kapsli 4krát (obr. 4). Kapsle je nyní aktivována.
 - Poznámka:
Kapsle by měla být aktivována bezprostředně před mícháním a pak okamžitě použita.
 - Ohned použijte kapsli v aplikátoru a postavte ji v míšealici (ili amalgamátoru) a nechte promíchat po dobu 10 sekund (+/- 4 000 otáček v minutu) (obrázky 5).
- TECHNIKA VÝPLNĚ**
 - Kapsli odmahla zvedněte z aplikátoru a postavte ji v míšealici (ili amalgamátoru) a nechte promíchat po dobu 10 sekund (+/- 4 000 otáček v minutu) (obrázky 5).
 - Kapsli odmahla zvedněte z aplikátoru a postavte ji v míšealici (ili amalgamátoru) a nechte promíchat po dobu 10 sekund (+/- 4 000 otáček v minutu) (obrázky 5).
 - Dvakrát zmačkněte, poté je materiál v kapsli připraven k dvakrátovému (obr. 6). Pracovní čas je 1 minuta 15 sekund od začátku míchání při 23°C (73,4°F). Vyšší teplota zkracuje pracovní čas.
 - Během maximálně 10 sekund od promíchání začněte s vytlačováním materiálu přímo do připravěné kavity (obr. 7).
 - Vytvářejte obrys a pokud je potřeba umístěte matici.
 - Během prvních 2 minut a 30 sekund od začátku míchání je nutno věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kontaminaci vlhkostí nebo k prsušení. V případě, že toto nelze zajistit, ihned naneste GC Fuji Varnish (osušit vzduchem) nebo GC Fuji Coat LC (světlem vytvrdit).
 - Pro nasměrování tlaků, držte aplikátor s kapslí proti sobě a otáčejte tělem kapsle.
 - Pro vyjmutí použité kapsle stiskněte tlačítko na aplikátoru. Otáčejte kapsli a vytáhněte ji směrem vzhůru.
- DOKONČENÍ**
 - Zakončování při chlazení vodou za použití standardních technik může být zahájeno přibližně 2 minuty 30 sekund od začátku míchání (obr. 9).
 - Aplikujte ochranný lak G-COAT PLUS (polymerizujte světlem po dobu 20 sek.) (obr. 9, 10).
 - Popřípadě aplikujte GC Fuji VARNISH (osušit vzduchem) nebo GC Fuji COAT LC (polymerizujte světlem). Podívejte odgvarujícího užte pro uporbu.
 - Pacienta uputí da ispun ne optereuje pritisokm 1 sat.

SKLADOVÁNÍ

Pro optimální výsledek se doporučuje skladujte kapsle v originální hliníkové fólii na chladném a tmavém místě při teplotě 4-25°C (39.2-77.0°F).
(Expirace: 2 roky od data výroby).

ODSTÍNÍ

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4
Brojevi boje prema Vita® vodiču za boje.
Vita® je zaštićen znak tvornice Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Německa.

PAKIRANJE

- Pakiranje s jednom bojom: 50 kapsula.
- Odabirno pakiranje: 50 kapsula (po 10 komada boje A2, A3, A3.5, B1, B3).
- Prosejni sadržaj po kapsli: 0.40 g praška i 0.12 g (0.10 mL) tekućine.
- Minimální netto volumen zamíseného cementa po kapsli: 0.14 mL.

Volba: GC APLIKACNÍ KLESTĚ (1 kus)

UPOZORENJE

- V případě kontaktu s tkání dutiny ústní nebo pokožkou odstraněte okamžitě houbovkou nebo bavlněným tamponem v alkoholu. Opláchněte vodou.
- V případě kontaktu s očima vypláchněte okamžitě vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Vždy používejte ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný kryt očí.

Některé výrobky, které jsou uvedené v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS.
Vždy se seznáme s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese: <http://www.gecure.com>
Můžete je také získat u svého dodavatele.

Poslední vydání : 06/2016

HR
Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporbu.

GC Fuji® IX GP EXTRA

RENDOGENSKI VIDLJIV STAKLEIONOMERNI CEMENT ZA STRAŽNJE ISPUKE U KAPSLUJABAN

Samu za stručnu stomatološku uporabu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE

- Ispuni klase I i II mlječnih zubi.
- Ispuni klase I i II trajnih zubi koji ne nose opterećenje.
- Direktni materijal za ispun i podlogu za kaviete klase I i II pod visokim opterećenjem u viseljenoj sendvič tehnici.
- Ispuni klase V i površine korijena.
- Nadogradnje.

KONTRAINDIKACIJE

- Prekivanje pulpe.
- U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takve reakcije ovaj prekrinuti s uporabom proizvoda i obratiti se liječniku.

UPUTE ZA UPORABU

Objem prašak / tekućina poměr (g/g)	0,40/0,12
Vrijeme miješanja (sek.)	10"
Vrijeme istiskivanja nakon miješanja	maks. 10 sek.
Radno vrijeme (min., sek.)	1'15"
Neto vrijeme stvrdnjavanja (min., sek.)	2'00"
Vrijeme početka završne obrade (37°C, od početka miješanja) (min., sek.)	2'30"
Uvjeti testiranja: temperatura (23+/-1°C) Relativna vlažnost (50+/-5%)	

- PREPARACIJA KAVITETA**
 - Zub preparirati na uobičajeni način. Veća mehanička retencija nije potrebna. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcij-hidroksid.
 - Komadićem vate ili spužvom nanijeti na površine za spajanje GC CAVITY CONDITIONER (10 sek.) ili GC DENTIN CONDITIONER (20 sek.) (slika 1).
 - Temeljito isprati vodom. Osušiti komadićem vate ili laganim puhanjem stlačenim zrakom. NE PRESUŠITI. Najbolji rezultati postižu se ako su vlažne površine posve vlažne (slike 1).
- AKTIVIRANJE KAPSELE I MJEŠANJE**
 - Prije aktiviranja kapsulu protresti ili obojom stranom udariti o tvrdi površinu kako bi se oslobodio prašak (slika 2).
 - Za aktiviranje kapsule klip do kraja utisnuti u tijelo kapsule (slika 3).
 - Kapsulu odmah postaviti u metalni aplikator GC Capsule Applier i jednom pritisnuti poklopac (slika 4). Kapsula je time aktivirana.
 - Paznja:
Kapsulu treba aktivirati tek neposredno prije miješanja i odmah koristiti.
 - Kapsulu odmah izvaditi iz aplikatora i postaviti je u miješalicu (ili amalgamator) te miješati 10 sekundi (+/- 4.000 okretaja u minuti) (slika 5).
- TEHNIKA VUPNĚ**
 - Zakončivanje vupne promicanom kapsli z tepacku a vložite do GC aplikacijskih klešti.
 - Dvakrát zmačkajte, poté je materiál v kapsli připraven k dvakrátovému (obr. 6). Pracovní čas je 1 minuta 15 sekund od začátku míchání při 23°C (73,4°F). Vyšší teplota zkracuje dobu vupne.
 - Během maximálně 10 sekund od promíchání začněte s vytlačováním materiálu přímo do připravené kavity (obr. 7).
 - Vytvářejte obrys a pokud je potřeba umístěte matici.
 - Během prvních 2 minut a 30 sekund od začátku míchání je nutno věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kontaminaci vlhkostí nebo k prsušení. V případě, že toto nelze zajistit, ihned naneste GC Fuji Varnish (osušit vzduchem) nebo GC Fuji Coat LC (polymerizovat světlem).
 - Paznja:
1) Za namještanje smjera vrha, aplikator s kapsulom držite prema sebi i okrenuti tijelo kapsule.
2) Za odstranjivanje korišćenje kapsule pritisnuti gumb za oslobađanje na aplikatoru. Okrenuti kapsulu i povući prema gore.
- ZAVRŠNA OBRADA**
 - Završna obrada standardnim tehnikama pod vodenim mlazom može započeti oko 2 minute i 30 sekundi nakon početka miješanja (slika 9).
 - Postaviti završni premaz z G-COAT PLUS (osvijetliti 20 sek.) (slika 9,10).
 - Alternativno, nanestie GC Fuji VARNISH (osušite zrakom) ili GC Fuji COAT LC (polymerizirati svjetlom). Pogledajte odgovarajuće upute za uporbu.
 - Pacijenta uputiti da ispun ne opterećuje pritisokm 1 sat.

ČUVANJE

Preporučeno za optimalni učinak, kapsule čuvati u originalnoj aluminijskoj foliji na hladnom i tamnom mjestu 4-25°C (39.2-77.0°F).
(Rok valjanosti: 2 godine od datuma proizvodnje).

BOJE

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4
Brojevi boje prema Vita® vodiču za boje.
Vita® je zaštićen znak tvornice Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Německa.

PAKIRANJE

- Paketiranje s jednom bojom: 50 kapsula.
- Odabirno pakiranje: 50 kapsula (po 10 komada boje A2, A3, A3.5, B1, B3).
- Prosejni sadržaj po kapsli: 0.40 g praška i 0.12 g (0.10 mL) tekućine.
- Minimální netto volumen zamíseného cementa po kapsli: 0.14 mL.

Volba: GC APLIKACNÍ KLESTĚ (1 komad)

UPOZORENJE

- V slučaju dodira s oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti vatom ili spužvom namočenom u alkohol. Dobro isprati vodom.
- U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
- Osoba zaštićena sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštita za lice, treba uvijek nositi.

Neki proizvodi navedeni u aktualnim Uputama za uporabu mogu se klasificirati kao opasni sukladno Globalno usklađenom sustavu razvrstavanja i označavanja kemikalija (GHS).
Uvijek se treba upoznati sa sigurnosno-tehničkim listovima proizvoda koji su dostupni na: <http://www.gecure.com>
Mogu se tražiti od dobavljača.

Zadnje izdanje : 06/2016

HU
Használat előtt alaposan el kell olvasni a figyelmeztetéseket.

GC Fuji® IX GP EXTRA

RADIOAPAC POSZTERIOR ÜVEGIONOMER HELYREÁLLÍTÓ CEMENT KAPSZULÁBAN

Felhasználását csak szakképzéssel foglalkozó személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET

- I. és II. osztályú kavitások helyreállítása tejfogaknál
- I. és II. osztályú kavitások helyreállítása marad fogaknál, nem teherbíró területen
- Ideiglenes helyreállítás és alábételes nagy rághányomlás I. és II. osztályú kavitások esetén sendvics technika alkalmazásával
- V. osztályú kavitások és gyökércsíkok helyreállítása
5. Csonkéltételezés

ELLENÁVALATOK

- Pulpasapkázás.
- A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonló tünetek lépnek fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Por / folyadék arány (g/g)	0,40/0,12
Keverési idő (mp) *	10"
Keverés után első kiadagolás	maximum 10 mp
Munkaidő (perc, mp) *	1'15"
Kötési idő (perc, mp) *	2'00"
Végző finirozás megkezdésének ideje (a keverés kezdetétől számítva, 37°C-on) (perc, mp)	2'30"

Kísérleti környezet: Hőmérséklet 23 +/-1°C.
Relatív páratartalom 50 +/-5%

- A KAVITÁS PRÉPARÁLÁSA**
 - Preparálja a fogat hagyományos módon. Mechanikai retencióra nincs szükség. Pulpasapkázáshoz használjon kalcium-hidroxidot.
 - Kezelje a felszínt GC CAVITY CONDITIONER-el (10 mp), vagy GC DENTIN CONDITIONER-el (20 mp) egy vattagömböc vagy szivacs segítségével.
 - Alaposan öblítse le vízzel, majd egy vattagömböccel vagy enyhé légárammal szárítsa le a felületet. NE SZÁRÍTSSA TELJESSEN SZÁRÁZRA. Legjobb, ha a preparát felület névessé tünik (csillog).
 - A KAPSZULA AKTIVÁLÁSA ÉS KEVERÉSE
NE PRÉSIZESZDÜT. Előzetlegesen a kapszulát vagy üdögése az oldalát kemény felszínhez, ezzel feltöltve a port (2. ábra).
 - A kapszulát aktiválva, a kapszulát a kapszulaaplikátorral (3. ábra).
 - Azonnal helyezze a kapszulát fel GC Capsule Applier adagolópisztolyba és húzza meg a kart egyet (4. ábra). A kapszulát most már aktivált.
 - Megjegyzés:
A kapszulát csak közvetlenül az alkalmazása előtt szabad aktiválni és azonnal fel kell használni.
 - A kapszulát azonnal vegye ki az adagolóból és helyezze a kapszularúgó gépbe (vagy amalgamátor) és rázza 10 másodpercig (+/- 4000 rpm) (5. ábra).
- A HELYREÁLLÍTÁSI TECHNIKA**
 - A megkevert kapszulát azonnal vegye ki a keverőből z a pipetta, amellyel a kapszulát a kapszulaaplikátorba helyezze a kapszularúgó gépre (vagy amalgamátor) és rázza 10 másodpercig (+/- 4000 rpm) (5. ábra).
 - Az első két nyomással elcsúszta a kapszulát, ezután fesszedezze át az anyagot (6. ábra).
 - A munkaidő a keverés kezdetétől számítja 1 perc 15 másodpercig (+/- 30 s) (7. ábra) hőmérséklet esetén. A megkevert kapszulát legfeljebb 10 másodpercen belül kezelje meg a keverék alkalmazását közvetlenül (8. ábra).
 - Formázza meg az anyagot, helyezzen rá cellulózcsíkot, amennyiben szükséges.
 - A keverés kezdetétől számított 2 perc 30 másodperc alatt különbséget kell tenni az anyagot a tölteved

Pre použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.



GC Fuji® IX GP EXTRA

RADIOOPÁKNY SKLOIONOMERNÝ VÝPLŇOVÝ MATERIÁL V KAPSULÁCH PRE VÝPLŇU V LATERÁLNOM UTERU

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

DOPORUČENÉ INDIKÁCIE

1. Výplne I. a II. triedy v dôslednom chrupe.
2. Nie príliš zatŕažené výplne I. a II. triedy stáloho chrupu.
3. Dočasné výplne a báze pre silno zatŕažené výplne I. a II. triedy za použitia svedčivej techniky.
4. Výplne V. triedy a povrchu koreňa.
5. Dostlavy.

KONTRAINDIKÁCIE

1. Prítomnosť pulpy.
2. V ťielyňných prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE

Prášok / tekutina pomer (g/g)	0,40/ 0,12
Miešací čas (sek.) *	10"
Čas do začiatku vytlačenia materiálu od premiešania	maximálne 10 sekúnd
Pracovný čas (min., sek.) *	1'15"
Čistý čas tuhnutia (min., sek.) *	2'00"
Začiatok konečného opracovania 37°C, po začatí miešania) (min., sek.)	2'30"
Testovacie podmienky: Teplota (23±1°C), Relatívna vlhkosť (50±5%)	

1. PREPARÁCIA KAVITY

- a) Zub pripravte pomocou štandardných techník. Nie je nutná rozsiahla mechanická retencia. Na prečistenie pulpy použite hydroxid vepény.
- b) Naneste GC CAVITY CONDITIONER (10 sekund) alebo GC DENTIN CONDITIONER (20 sekund) na vzhľadové plochy za použitia vatového tampóna alebo špongie (obr. 1).
- c) Dôkladne opláchnite vodou. Prebytok vlhkosti vysušte vatovým tampónom alebo jemne vyfúkajte vzduchom.NEPRESÚŠAJTE. Preparovaný povrch by sa mal javiť vlhký (tesla 1).

2. AKTIVÁCIA KAPSULE A MIEŠANIE

- a) Pred aktiváciou kapsulu zatrasťte alebo s ňou klepnite o tvrdý povrch, aby sa uvoľnil prášok (obr. 2).
- b) Kapsulu aktivujte úplným zatlačenie piesta do hlavného telesá kapsule (obr. 3).
- c) Kapsulu okamžite vložte do kovového aplikátora GC Capsule Applier a rasťte pásčku (obr. 4). Kapsla je aktivovaná.

- Naplnená kapsula potrebuje aktiváciu k pred miešaním in jno natožika porabiť.
- d) Takto odstráňte kapsulu in j postavíte v miešalec (al amalgamátor) in miešajte 10 sekund (+/-4.000 obr./min.) (Silka 5).

3. TECHNICKÁ VÝPLŇE

- a) Zmiešajte kapsulu okamžite vyberte z miešacieho prístroja a vložte do aplikátora GC Capsule Applier.
- b) Dvakrát stlačte, potom je materiál v kapsuli pripravený na aplikáciu (obr. 6).
- c) Pracovný čas je 1 minúta a 15 sekund od začiatku miešania a pri teplote 23°C (73,4°F). Vyššia teplota skracuje pracovný čas.
- d) Maximálny v 10 sekundách od premiešania začnete s vylatovaním materiálu priamo do pripravenej kavity (obr. 7).
- e) Vytvárajte obrýs a pokiaľ je potreba umiestnite matricu.
- f) Počas prvých 2 minút a 30 sekund od začiatku miešania treba venovať zvýšenú pozornosť tomu, aby nedošlo ku kontaktným vlhkou alebo vysušeniu. V prípade, že toto nie je možné zaradiť, ihneď naneste GC Fuji Varnish (ofukajte) alebo GC Fuji Coat LC (vytvrdzte svetlom).
- g) Naneste finálnu vrstvu G-COAT PLUS (vytvrdzte svetlom po dobu 20 sek.), (obr. 9,10). Alternatívne, aplikujte GC Fuji VARNISH (ofukajte) alebo GC Fuji COAT LC (vytvrdzte svetlom). Pozrite príslušné návody na použitie.
- h) Opozornite pacienta, aby 1 hodinu nevyvíjal tlak na ošetrené miesto.

SKLADOVANIE

Pre zachovanie optimálnych vlastností skladujte kapsule v originálnej alumínovej fólii na tmavom a chladnom mieste 4-25°C (39,2-77,0°F). (Trvanlivosť: 2 roky od dátumu výroby).

ODTIEŇE

- A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4 Číslo odtieňa podľa vzorkníka Vita®
- Vita® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemecko.

BALENIE

1. Balenie s jedným odtieňom: 50 kapslí.
2. Výberová balenie: 50 kapslí (po 10 kusoch z A2, A3, A3.5, B1, B3). Primerný obsah kapsle: 0,40 g práhu a 0,12 g (0,10 mL) tekutiny. Minimálny neto volumen zmiešaného cementu na kapsulu: 0,14mL. Voľiteľné príslušenstvo: Aplikátor GC CAPSULE APPLIER (1 kus).

UPOZORNENIE

1. Ak dôjde ku styku prípravku s sústou dutinou alebo s pokožkou, okamžite ho odstráňte tampónom alebo vatou navlhčenou liehom. Opláchnite vodou.
2. Ak by došlo ku styku prípravku s očami, okamžite vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, rúška a ochranný kryt očí.

Niektoré výrobky uvádzané v tomto návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS. Vždy sa obozrňte s bezpečnostnými listami, ktoré sú k dispozícii na stránkach: <http://www.gceurope.com>.

Môžete ich tiež zistiť od svojho dodávateľa.

Naposledy upravené : 06/2016

Pre uporabo previdno preberite navodila za uporabo.



GC Fuji® IX GP EXTRA

RADIOOPÁČNI POSTERIORNI STEKLASIO IONOMERNI RESTAVRATIVNI CEMENT V OBLIKI KAPSUL

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PRIPOROČENÉ INDIKACIJE

1. Restoracije I. in II. razreda pri mlečnih zobeh.
2. Restoracije I. in II. razreda pri stalnih zobeh, ki niso obremenjene.
3. Vmesni restorativni in bazni material pri restoracijah I. in II. razreda, ki so močno obremenjene kot del svedčiv tehnik.
4. Restoracije V. razreda in na koreninskih površinah.
5. Izgradnja jadra.

KONTRAINDIKACIJE

1. Prítomnost pulpe.
2. V relikih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo izdelka in napotite pacienta k zdravniku.

NAVODILA ZA UPORABO

Razmerje prah / tekočina (g/g)	0,40/0,12
Čas mešanja (sek.) *	10"
Čas začetne ekstruzije po mešanju	maksimalno 10 sekund
Delovni čas (min., sek.) *	1'15"
Neto čas strjevanja (min., sek.) *	2'00"
Pričetek časa za obdelovanje (37°C, ko se restavracija strdi) (min., sek.)	2'30"
Testni pogoji: temperatura (23+/- 1°C), relativna vlažnost (50+/- 5%)	

1. PRIPRAVA KAVITETE

- a) Zob pripravite s pomočjo običajnih tehnik. Obsežna mehanska retencija ni potrebna. Za zaščito pulpe uporabite kalcijev hidroksid.
- b) Naneste GC CAVITY CONDITIONER (10 sekund) ali GC DENTIN CONDITIONER (20 sekund) na vezavne površine s pomočjo vatove kroglice ali gaze (Silka 1).
- c) Mesto sperite z vodo. Osušite s pomočjo vatne kroglice ali nežno spihajte z zrakom. NE ISUŠUJTE. Rezultati so najboljši, če je pripravljen površina vlažna (svetličkasta).

2. AKTIVACIJA KAPSULE IN MEŠANJE

- a) Pred aktivacijo kapsulo pretesite ali z njo udarite po trdi površini, da se sprosti prah (Silka 2).
- b) Za aktivacijo kapsule pritisnite na bat, da se ta poravnava s glavnimi delovnimi delom (Silka 3).
- c) Takoj namestite kapsulo v kovinski GC Capsule Applier in enkrat pritisnite na gumb (Silka 4). Kapsula je sedaj aktivirana.
- d) Kapsulo je potrebno aktivirati tik pred mešanjem in jno nato takoj porabiť.
- e) Takto odstranite kapsulo in j postavite v mešalec (al amalgamator) in mešajte 10 sekund (+/-4.000 obr./min.) (Silka 5).

3. TEHNIKA RESTAVIRANJA

- a) Zmešajte kapsulo takoj vzamite iz mešalca in jo vstavite v GC Capsule Applier.
- b) Naredite dva klica, da pripravite kapsulo (Silka 6). Delovni čas je 1 minuta in 15 sekund od začetka mešanja pri 23°C (73,4°F). Višje temperature skrajšajo delovni čas.
- c) Maksimalno v 10 sekundah po mešanju začnite vnášati mešanico direktno v preparacijo (Silka 7).
- d) Obkličujte začetno obliko, po potrebi uporabite matrico.
- e) V prvih 2 minutah in 30 sekundah od začetka mešanja je potrebna posebna skrb, da se prepreči kontaminacija z vlago ali sušenjem. U slučaju da to ne morete zagotoviti, takoj naneste GC Fuji Varnish (narhalo spihajte) ali GC Fuji Coat LC (svetlobno polimerizirajte).
- f) Počas prvých 2 minút a 30 sekund od začiatku miešania treba venovať zvýšenú pozornosť tomu, aby nedošlo ku kontaktným vlhkou alebo vysušeniu. V prípade, že toto nie je možné zaradiť, ihneď naneste GC Fuji Varnish (ofukajte) alebo GC Fuji Coat LC (vytvrdzte svetlom).
- g) Naneste končni sloj G-COAT PLUS (svetlobno obsevajete 20 sekund) (Silka 9,10). Opcija, naneste GC Fuji VARNISH (posušíte) ali GC Fuji COAT LC (svetlobno polimerizirajte). Glede na navodila za uporabo.
- h) Pacient naj ne je 1 uro.

4. KONČNA OBDELAVA

- a) S končnim obdelovanjem pod vodnim sprejem in običajnimi tehnikami lahko začnete približno 2 minuti in 30 sekund po začetku mešanja (Silka 9).
- b) Naneste končni sloj G-COAT PLUS (svetlobno obsevajete 20 sekund) (Silka 9,10).
- c) Opcija, naneste GC Fuji VARNISH (posušíte) ali GC Fuji COAT LC (svetlobno polimerizirajte). Glede na navodila za uporabo.
- d) Pacient naj ne je 1 uro.

SHRANJEVANJE

Prilagodljivo za optimalne rezultate, kapsule hranite v originalnem aluminijastem paketu na hladnem in temnem mestu (4-25°C) (39,2-77,0°F). (Uporabnost: 2 leti od datuma izdelave.)

BARVE

- A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4 Barve ustrežajo Vita® barvnemu ključu.
- Vita® je tovarniški zaščitni znak Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemečja.

PAKIRANJE

1. Paket ene barve: 50 kapsul.
2. Asortiment: 50 kapsul (10 kosov A2, A3, A3.5, B1, B3). Povprečna vsebina kapsule: 0,40g prahu in 0,12g (0,10 mL) tekočine. Minimalni neto volumen zmiešanega cementa na kapsulo: 0,14mL. Možnost: GC CAPSULE APPLIER (1 kos).

OPOZORILO

1. V primeru stika materiala s tkivi v ustni votlini ali s kožo, ga takoj odstranite z gobo ali vato namočeno v alkohol. Sperite z vodo.
2. V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite pomoč zdravnika.
3. Osebná varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se mora vedno uporabljati

Nekateri proizvojdji omejenji v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS. Vdno se obozrňte na bezpečnostní listami, ktoré sú k dispozícii na stránkach: <http://www.gceurope.com>. Lahko pa jih dobíte tudi pri vašem zástupníkovi.

Zadnja izdaja : 06/2016

Pre uporabe pažljivo pročítati uputstvo.



GC Fuji® IX GP EXTRA

RENDGENOKONTRASTNYJ RESTAVRACIYONNYJ CEMENT DLIJA ŽUVAL'NYKH ZUBV V KAPSLAX

Samo za stručnu stomatološki uporabu in preporučenim indikacijama.

PREPORUČENIJE INDIKACIJE

1. Ispunje klase I i II mlječnih zuba.
2. Ispunje klase I i II trajnih zuba koji ne nose opterećenje.
3. Direktni materijal za ispun i podlogu za kavitetne klase I i II pod visokim opterećenjem kod višeslojne svedčiv tehnik.
4. Restoracije V. razreda in na površine korena.
5. Nadogradnje.

KONTRAINDIKACIJE

1. Prítomnost pulpe.
2. U relikim slučajevima ovaj proizvod može izazvati osetljivost kod nekih osoba. U slučaju takve reakcije treba prekinuti sa upotrebom proizvoda i obratiti se lekaru.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Odnos prah / tečnost (g/g)	0,40/0,12
Vreme mešanja (sek.)*	10"
Vreme početka isključivanja nakon mešanja	maksimalno 10 sekundi
Radno vrme (min., sek.)*	1'15"
Neto vreme strdvanjavanja (min., sek.)*	2'00"
Vreme početka završne obrade (37 C. nakon početka mešanja) (min., sek.)	2'30"
Uslovi testiranja: temperatura (23+/- 1°C) Relativna vlažnost (50+/-5%)	

1. PREPARACIJA KAVITETA

- a) Zub preparirati na uobičajeni način. Veća mehanička retencija nije potrebna. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcijum-hidroksid.
- b) Komadićem vate ili sunderom naneti na površine za spajanje GC CAVITY CONDITIONER (10 sek.) ili GC DENTIN CONDITIONER (20 sek.) (silka 1).
- c) Dobro isprati vodom. Osušiti komadićem vate ili laganim mlazom pusteru. NE PRESUŠITI. Najbolji rezultati postizu se ako su preparirane površine još vlažne (svetličkaste).

2. AKTIVIRANJE KAPSULE I MEŠANJE

- a) Pre aktiviranja kapsulu protresti ili jednom stranom udariti o tvrdi površinu kako bi se oslobodio prah (silka 2).
- b) Za aktiviranje kapsule klik do kraja utisnuti u telo kapsule (silka 3).
- c) Kapsulu odmah postaviti u metalni aplikator GC Capsule Applier i jednom pritisnuti potugu (silka 4). Kapsula je time aktivirana.
- d) Kapsulu je potrebno aktivirati tik neposredno pre mešanja i odmah koristiti.
- e) Kapsulu odmah izvaditi iz aplikatora i postaviti je u mikser (ili amalgamator) te mešati 10 sekundi (+/-4.000 obrtaja u minutu) (silka 5).

3. TEHNIKA IZRADE ISPUJA

- a) Zamešajte kapsulu odmah izvaditi iz miksera i postaviti je u aplikator GC Capsule Applier.
- b) Kapsulu aktivirati sa dva sklojca (silka 6). Radno vreme iznosi 1 minut i 15 sekundi od početka mešanja pri temperaturi od 23°C (73,4°F). Više temperature skraćuju radno vreme.
- c) Unutar maksimalno 10 sekundi posle mešanja početi iskliskati mešavinu direktno u preparaciju (silka 7).
- d) Grubo oblikovati po potrebi postaviti matricu.
- e) Tokom prvih 2 minuta i 30 sekundi od početka mešanja posebno treba paziti da se izbegne kontaminacija vlagom ili presušivanje. U slučaju da to ne možete da se garantuje, odmah naneti GC Fuji Varnish (posušiti) ili GC Fuji Coat LC (polimerizovati svetlom).
- f) Počas prvých 2 minút a 30 sekundi od začiatku miešania treba venovať zvýšenú pozornosť tomu, aby nedošlo ku kontaktným vlhkou alebo vysušeniu. V prípade, že toto nie je možné zaradiť, ihneď naneste GC Fuji Varnish (ofukajte) alebo GC Fuji Coat LC (polimerizujte svetlom).
- g) Naneste končni sloj G-COAT PLUS (svetlobno obsevajete 20 sekund) (Silka 9,10). Opcija, naneste GC Fuji VARNISH (posušiti) ili GC Fuji COAT LC (svetlobno polimerizujte svetlom). Glede na navodila za uporabu.
- h) Pacijentu uputiti da ispun ne opterećuje pritiskom 1 sat.

ČUVANJE

Preporučeno za optimalni učinak, kapsule čuvati u originalnoj aluminijumskoj foliji na hladnom i tamnom mestu 4-25°C (39,2-77,0°F). (Rok upotrebe: 2 godine od datuma proizvodnje).

BOJE

- A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4 Brojevi boja prema Vita® vodiču za boje.
- Vita® je zaštitni znak kompanije Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemačka.

PAKOVANJE

1. Pakovanje sa jednom bojom: 50 kapsula.
2. Odabrano pakovanje: 50 kapsula (po 10 komada boje A2, A3, A3.5, B1, B3). Prosrečni sadržaj po kapsuli: 0,40 g praha i 0,12 g (0,10 mL) tečnosti. Minimalni neto volumen zamešanog cementa po kapsuli: 0,14 mL. Opcija: GC CAPSULE APPLIER (1 komad).

UPOTREBJENJE

1. U slučaju dodira sa oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti vatom ili sunderom namočenim u alkohol. Dobro isprati vodom.
2. U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
3. Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštita za lice, treba uvek nositi.

Neki proizvođi spomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS. Uvek proverite u sigurnosno tehničko listu na: <http://www.gceurope.com>. Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

Poslednja revizija : 06/2016

Пер застосування уважно прочитайте інструкцію з використанням.



GC Fuji® IX GP EXTRA

РЕНТГЕНКОНТРАСТНИЙ РЕСТАВРАЦІЙНИЙ СКЛЮОНОМЕРНИЙ ЦЕМЕНТ ДЛІЯ ЖУВАЛЬНИХ ЗУБІВ ІН КАПСУЛАХ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНИ ПОКАЗАННЯ

1. Реставрації порожнин I та II класу молочних зубів.
2. Реставрації ненавантажених порожнин I та II класу постійних зубів.
3. Напівостійкі реставрації та база для навантажених реставрацій
4. Реставрації V класу та поверхні кореня.
4. Реставрації порожнин V класу та поверхні кореня.
5. Побудова кукуси.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

1. Прямє перекриття пульпи.
2. В подоніюньх випадках у матеріалі можуть викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій, припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Співвідношення порошок / рідина (r/r)	0,40/0,12
Час змішування (сек.)*	10"
Час початку видавлювання після змішування	Максимум 10 секунд
Робочий час (хв., сек.)*	1'15"
Повний час твердіння (хв., сек.)*	2'00"
Час початку фінішної обробки (37°C, після початку змішування) (хв., сек.)	2'30"
Умови тестування : Температура (23 +/- 1°C) Відносна вологість (50+/- 5%)	

1. ПІДГОТОВКА ПОРОЖНИНИ

- a) Відпрепарувати зуб, застосовуючи традиційну методику. Створення умов для макромеханічної ретенції н є необхідним. Для перекриття пульпи використовуйте матеріали на основі гідроксиду кальцію (Silka 1).
- b) Нанесті GC CAVITY CONDITIONER (на 10 секунд), або GC DENTIN CONDITIONER (на 20 секунд), на поверхню порожнини, на яку буде наноситися цемент. Це допоможе уникнути втрати кукси, або аплікатора (Рис. 1).
- c) Ретельно промити зуб водою. Відкаліть надлишки вологоти, промокнувши ватним дискон або просувши папірною серветкою (Рис. 2).
- d) Добру іспрати ватом. Осушіть комадієм вате ілі лаганім млязом пуста. НЕ ПЕРЕСУШІТЕ. Найбiльшi результати постизу се ако су preparirane површини још влажне (svetličkaste).

2. АКТИВІЗАЦІЯ КАСУЛИ І МІШАННЯ

- a) Прє активірації капсулу протесті ілі једном страној удариť о тврду површину како би се ослободіо праш (silka 2).
- b) За активірање капсуле клік до краја utisnutи u тело капсуле (silka 3).
- c) Касулу одмах поставіті u металні аплікатор GC Capsule Applier і једном притиснуť потугу (silka 4). Касула је тіме активірана.
- d) Касулу је потребно активіраť тік прє мєшаніа і јој матіріалу користі.
- e) Темпер касулу одмах ізваліті із аплікатора і поставіті је u міксер (ілі amalgamator) те мєшати 10 секунді (+/-4.000 обртая u минуті) (Silka 5).

3. ТЕХНІКА ІЗРАДЕ ПУСПІА

- a) Замєшати капсулу одмах ізваліті із міксера і поставіті је u аплікатор GC Capsule Applier.
- b) Касулу активіраť са двіа sklojca (silka 6). Radno vreme iznosi 1 minut i 15 sekundi od početka mešanja pri temperaturi od 23°C (73,4°F). Više temperature skraćuju radno vreme.
- c) Unutar maksimalno 10 sekundi posle mešanja početi iskliskati mešavinu direktno u preparaciju (silka 7).
- d) Grubo oblikovati po potrebi postaviti matricu.
- e) Tokom prvih 2 minuta i 30 sekundi od početka mešanja posebno treba paziti da se izbegne kontaminacija vlagom ili presušivanje. U slučaju da to ne možete da se garantuje, odmah naneti GC Fuji Varnish (posušiti) ili GC Fuji Coat LC (polimerizovati svetlom).
- f) Počas prvých 2 minút a 30 sekundi od začiatku miešania treba venovať zvýšenú pozornosť tomu, aby nedošlo ku kontaktným vlhkou alebo vysušeniu. V prípade, že toto nie je možné zaradiť, ihneď naneste GC Fuji Varnish (ofukajte) alebo GC Fuji Coat LC (polimerizujte svetlom).
- g) Naneste končni sloj G-COAT PLUS (svetlobno obsevajete 20 sekund) (Silka 9,10). Opcija, naneste GC Fuji VARNISH (posušiti) ili GC Fuji COAT LC (svetlobno polimerizujte svetlom). Glede na navodila za uporabu.
- h) Pacijentu uputiti da ispun ne opterećuje pritiskom 1 sat.

ČUVANJE

Preporučeno za optimalni učinak, kapsule čuvati u originalnoj aluminijumskoj foliji na hladnom i tamnom mestu 4-25°C (39,2-77,0°F). (Rok upotrebe: 2 godine od datuma proizvodnje).

BOJE

- A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C4 Brojevi boja prema Vita® vodiču za boje.
- Vita® je zaštitni znak kompanije Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemačka.

PAKOVANJE

1. Pakovanje sa jednom bojom: 50 kapsula.
2. Odabrano pakovanje: 50 kapsula (po 10 komada boje A2, A3, A3.5, B1, B3). Prosrečni sadržaj po kapsuli: 0,40 g praha i 0,12 g (0,10 mL) tečnosti. Minimalni neto volumen zamešanog cementa po kapsuli: 0,14 mL. Opcija: GC CAPSULE APPLIER (1 komad).

UPOTREBJENJE

1. U slučaju dodira sa oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti vatom ili sunderom namočenim u alkohol. Dobro isprati vodom.
2. U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
3. Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštita za lice, treba uvek nositi.

Neki proizvođi spomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS. Uvek proverite u sigurnosno tehničko listu na: <http://www.gceurope.com>. Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

Poslednja revizija : 06/2016

Kullanımdan önce , talimatları dikkatlice okuyunuz.



GC Fuji® IX GP EXTRA

KAPSUL FORMIDA RADYOPAK POSTERIOR CAM İYONOMER RESTORATİF SİMAN

Sadece Diş hekimleri ve diş teknisyenleri tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılılır

TAVSİYE EDİLEN ENDİKASYONLAR

1. Geçici dişlerde Sınıf I ve Sınıf II restorasyonlarında
2. Daimi dişlerde yüklemle yapılmadığı durumlarda Sınıf I ve Sınıf II restorasyonlarda
3. Orta seviye restorasyonlar ve Yüksek stress altında sandevid laminate tekniği kullanılarak restore edilen Sınıf I ve Sınıf II restorasyonlarda
4. Sınıf V ve çok yüzeyli restorasyonlarında
5. Kor yapımında

KONTRAENDİKASYONLAR

1. Kök Yüzeyi Örtücü
2. Ürün under olarak baki kişilerde alerjik reaksiyonu oluşturabilir.Bu tarz durumlarda oluştuktan, ürünün kullanılmıını durdurunuz ve uzmanı basyurunuz